





# Glasilo S.D.Z.

Slovenska Dobrodelna Zveza  
The Slovenian Mutual Benefit Ass'n.

UST. 18. NOV. 1910. INK. 13. MARCA 1914  
V DRŽAVI OHIO 1910 V DRŽAVI OHIO

Sedež v Cleveland-u, O. 6233 St. Clair Avenue.  
Telephone: ENDicott 0886.

Imenik gl. odbora za leta 1929-30-31

UPRAVNI ODBOR:

Predsednik: JOHN CORNIK, 6217 St. Clair Ave.  
I. Podpred. FRANK CERNE, 6033 St. Clair Ave.  
II. Podpred. JULIJAN BREZOVČEK, 1173 E. 60th St.  
Tajnik: PRIMOZ KOGOJ, 6518 Edna Ave.  
Blagajnik: JERNEJ KNAUS, 1652 E. 62nd St.  
Zapisnikar: JAMES DEBEVEC, 6117 St. Clair Ave.

NADZORNJI ODBOR:

1) JANKO N. ROGELJ, 6207 Schade Ave.  
2) LOUIS J. PIRC, 6117 St. Clair Ave.  
3) IGNAC SMUK, 6120 Glass Ave.

POROTNI ODBOR:

1) LOUIS BALANT, 1808 E. 32nd St., Lorain, O.  
2) LOUIS JERKIC, 971 E. 75th St.  
3) ALBINA NOVAK, 6096 St. Clair Ave.

FINANCNI ODBOR:

1) FRANK M. JAKŠIĆ, 6111 St. Clair Ave.  
2) LEOPOLD KUSHLAN, 19511 Nottingham Rd.  
3) JOSEPH LEKAN, 3556 E. 80th St.

GLAVNI ZDRAVNIK:

DR. F. J. KERN, 6233 St. Clair Ave.  
GLASILLO ZVEZE:  
AMERIŠKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave.

Vse denarne zadeve in stvari, ki se tičajo Upravnega odbora, se pošiljajo na vrh. tajnika.  
Vse pritožbine zadeve, ki jih je rešil društveni potrošni odbor, se pošiljajo na predsednika potrošnega odbora Louis Balant 1808 E. 32nd St., Lorain, O.

## TAJNIKOM KRAJEVNIH DRUŠTEV S. D. Z.

Po določbi seje gl. odbora z dne 23. decembra 1930 je otvorenja kampanja za novo članstvo, mladinskega in odraslega oddelka. Kampanja traja od 1. januarja do 31. avgusta t. l. Za to kampanjo je gl. odbor določil posebne nagrade za agilne člane v pridobitev novih članov, kar že poročano v zapisniku seje gl. odbora z dne 27. januarja 1931. Da ob zaključku kampanje ne bo kakega nereda, se ravnajte sledi:

Za vse odrasle člane, ki prestopajo iz mladinskega v odrasli oddelki, niso šteti v kampanjo. Za nove člane v odrasli oddelki imamo v uradu natančen seznam kdo je upisal novega člana, ker se mora oni, ki ga priporoča, podpisati na prošnjo (beli listek, ki je poslan na društvo z računom vred, da je prosilec sprejet). Ako ni na omenjenem listku predlagateljevega podpisa, se ne more upoštevati, da bo štet k kampanji. Zato skrbite za te podpis, ker tudi pravila zahtevajo predlagatelja novega člana.

Za mladinski oddelki pa predlagatelji samo določeno osebo podpis, ki ima otroka v oskrbi. Upis pa v Zvezko otroke lahko vsak drugi. S tem na glavnem uradu vemo samo, koliko otrok je bilo pri posameznih društvenih sprejetih. Kdo je pa te člane dobil, naj bo naloga vas tajnikov, da imate natančen seznam, da bo tako mogoče pravilno odpeljati nagrade.

To je vse, kar se tiče kampanje.

Drugo stvar pa imam glede nakazovanja bolniške podpore. Nekateri tajniki bi radi videli, da bi se bolniška podpora nakazovala od seje do seje. To bi bilo pravilno, samo listine morajo biti izpolnjene z zdravnika saamo do društvene seje. Tajniki pa ne dobe listin v roke včasih v 14 dneh ali se daje po društveni seji. Tako zdravnikov zadnji obisk popolnoma nič ne soglaša z sejo društva. Zdravniki pa z malo izjemo na vseh listinah napravijo obiske do meseca do meseca. Zato v dolgotrajnih boleznih, da imamo na listinah izjave zdravnika kakor društva, nakazujete podpore, če so pri društvenih sejah odobrene brez listin, po izjavi zdravnika.

Bolniških nakaznic ne posljajte na urad, ako se ne glasijo najmanj za 7 dni, ne oziraje se na to, da je član nadalje bolan. Prva bolniška podpora se mora glasiti po pravilih za najmanj 7 dni. Lahko pa nakažeš podpo-

ro pri javljenju zdravim tudi, ako je samo za en dan. N. p.: Podpora že na prejšnjo listino je bila nakazana recimo do 20. Dan pozneje se je bolnik javil zdravim. V tem slučaju pošljete listino na urad samo za en dan podpore. Pri dolgotrajnih boleznih upoštevajte to le: Listino poglejte za zdravniški strani, je li zadost zdravniških obiskov. V rubriki "Date of last visit" morata biti izjava zdravnika jasna in čitljiva, drugače ste opravičeni listino vrnilti. Kakor hitro pošljete listino na gl. urad, nepravilno izpolnjeno, se ne da več popraviti; v tem slučaju mora biti listina nova.

Zapomnite si tudi, da na gl. uradu ni izplačan dan, katerega navedete, n. p. do 15. se plača štirinajsti. Številka dneva se prenese na drugo listino, takoj, da je 15. prvi vstevšči na drugo predloženo listino. Zato pri nakanjih podporah glejte samo na "date of last visit" na vaši strani, pa ne nakazujte nič drugače, kakor do: en dan prej kakor do zadnjega zdravniškega obiska.

Na tej podlagi ne boste imeli nobene pomote in članstvo bo posteno prejelo podpore po pravilih.

Bratski pozdrav!

Primož Kogoj, glavni tajnik.

—

INTRAFRATERNITY

LEAGUE

Lorain, O.

Concepts

Polutnik M. 83 104 78-265

Vidrick 97 73 78-248

Lerchbacher 77 123 110-310

Weneko 95 92 87-274

Blind 90 — 90

Tomazic 99 128-227

Totals 442 491 481 1414

Rays S. D. Z.

Smole R. 168 168 123-459

Tomasic 82 118 107-307

Brescak 81 109 89-279

Balant 92 146 94-332

Cerne J. 128 115 129-372

Totals 551 656 542 1749

—

IZ URADA GL. TAJNIKA

SPREMENBE

PRI KRAJEVNIH DRUŠTVIH

SDZ za mesec januar, 1931

ASESMENT ST. 207

Slovenec, st. 1

Zopet sprejeti suspendiran: 58 Va-

kutin Markušič, 58 Mike Franko, 92

John Lustik, 112 Frank Bizi, 337

Jernej Anzur, 1346 Joseph Bogolin,

1911 Michael Verbanč, 1412 Herman

Volpe, 2368 Joseph Grandovec, 2381

John Cermejlich, 2233 Rudolph Pate,

2384 Anton Marn, 3182 Anton Gar-

bas, 4215 Andrew Bole, 4223 Joseph

Certalich, 4421 John Hače, 5541 Ru-

dolph Pate, 6143 John Gericic, 7195

Sam Papež, 7365 Joseph Sternole, 7676 Anton Lužar, 8233 Imbro Reščič, 8828 Paul Korensk, 9062 Paul Korensk Jr., 8831 Vincent Zupancic, 1324 Mike Sedmak, 2657 Albin Kremer, 3906 Matija Hitti, 8569 Andrej Renko.

Suspendiran: 21 Jožef Likovčič,

39 Frank Oblak, 43 Imac Kasic, 104

Frank Maren, 149 Frank Kaprol, 159

John Skvarca, 347 Peter Vintar, 393

Mike Vintar, 401 Louis Cucnik, 463

John Ajster, 968 Joseph Kremzna,

1440 Anton Udovč, 1305 John Slo-

gar, 1521 Martin Kuhar, 1561 Peter

Jalovec, 1633 Frank Dragolic, 1784

John Sterlekar, 2131 Jernej Babič,

2260 Louis Kaprol, 349 Mike Sek-

lak, 314 Ferd Starin, 3688 Kužman Ha-

rambasha, 3762 Frank Benigar, 4223

Joseph Certalich, 4613 John Judez,

6146 Ludwig Smolic, 6374 Louis

Lanchmar, 7327 Joe Bizjak, 8263

John Bencina, 8455 Edward Skvarca,

8511 John Ajster, 881 Frank Martič,

Pasivni: 1680 Jernej Petkovsek,

1897 Joseph Hrast, 3906 Matija Hitti,

6378 Joseph Skerl, 6483 John Glazar,

6892 Anton J. Hocevar, 4652 John

Kosir.

Suspendiran: 6679 Lawrence Go-

lijat.

Pasivni: 6682 John Laurič.

Cleveland Slovenec, st. 14.

Zopet sprejeti suspendiran: 1664

John Kolegan, 7274 Frank L. Stefan-

čić, 670 Frank Jakomin.

Suspendiran: 4350 John Smrk

Anton Martin Slomšek, st. 16.

Suspendiran: 2468 Anton Hlapše,

6992 Anton J. Hocevar, 4652 John

Majcen.

Crtan: 5784 Frank Turk.

Izplačana odpravnina: 494 Tomaz

Tekavec.

Svobodomislene Slovenke, st. 2.

Pristopil: 9507 Mary Polan, 9508

Jennie Tanko, 9509 Mary Bruss.

Zopet sprejeti suspendiran: 4943

Mary Mohorček, 6490 Antonija Koč-

var, 1572 Josephine Kushan.

Prestopila, k št. 27: 1141 Anna Var-

gijan.

Slovan, st. 3.

Zopet sprejeti suspendiran: 726

Rudolph Božtančar, 4430 Joseph Pe-

gric, 2981 Jakob Gregorin.

Suspendiran: 5177 Frank Modic.

Pasivni: 3331 Louis Modic.

Crtan: 2336 Math Satkovich.

Prestopila, k št. 18: 2633 Joseph Modic,

3266 Frank Modic.

Sv. Ana, st. 4.

Pristopila: 9510 Mary Ursic.

Zopet sprejeti suspendiran: 5783

Alojzija Zeleznik, 1296 Agnes Matja-

sic, 1546 Josephine Kajzer, 3278 An-

gelja Trinko, 6517 Amalija Pintar,

216 Pauline Ceperlo.

## Piratje na reki Mississippi

SPIRAL FRIEDRICH GERSTAECER

Za "Ameriško Domovino" prevel A. Šabec

Tudi obe ženski sta se pripravili k odhodu, ker je zavladalo v že itak ne preveč prostorni hiši več včasih v praksi, pa naj bo se tako izkušen, veliko neumnost. Zdaj, ko pilim žago, sem se pravkar domislil na to. Tam gori v — ampak, ali me poslušate, ali ne?

Doktor, kaj je to tukaj v tej stekleničici? — ga je preklinil Sander.

Doktor je pogledal tja skozi očala, nato pa vzkliknil:

Pazite — nikar je ne odmasite, kajti tam notri je arzenik!

Kaj pa je v tej-le steklenici, ki ima ta modri nalepek?

Tam je pa *acidum zooticum* ali modra galica, ki je najnevarnejša od vseh.

Ta je gotovo najbolj strupena? — je rekel Sander bolj sam zase, ko je pretehtaval stekleničico v roki.

Vsekakor, — je odgovoril doktor, — to je strašen strup, ki takoj uniči vsako življenje.

O tem bi vam lahko povedal dvoje čudovitih zgodb, zakaj že dvakrat sem imel smolz z modro galico.

Ampak o takih stvareh je bolje molčati. Potem se o tem naprej govoril, ljudje pa naredi iz komarja slona.

In ta strup usmrtil sigurno in hitro? — je Sander še enkrat vprašal.

Za božjo voljo, tak postavite stekleničico že vendar enkrat nazaj! — je vzkliknil doktor prestrašen ter vstal s stola. — Prej res ne boste mirovali, dokler ne povzročite nesreče. Saj sem vam že rekel, da je to strašen strup in v rokah lajika zelo nevaren.

Sander je bil zdaj prisiljen postaviti stekleničico nazaj na kamin.

Tako, — je rekel doktor Monroe, — ko je skozi očali natanko premotril žago. — Nogo kakega Mulata sem si že dolge želel. Nekdaj sem hotel že Daytonovemu slugi amputirati nogo, toda Dayton ni dovolil. Sicer pa je bilo morda prav tako — namreč za mladeniča — zakaj narava mu je spet pomagala na noge.

Po teh besedah je stopil doktor k nezavestnemu ranjencu, položil instrumente na bližnji stol ter ga začel napeto opazoval.

Da, da, — je rekel, ko mu je potipal žilo in mu položil dlan na čelo, — njegovo stanje se boljša, in kakor vidim, bom moral vendarle začeti z amputacijo.

Ali res mislite, da si bo zopet opomogel?

Da, najbrže; diha zdaj pravilno in tudi žila mu mirne bje. Če bi bil umrl, bi vzel kar celega seboj, tako pa ga bom moral prositi samo za eno nogo. Ampak v zameno za nogo, mu bom pa roko spet temeljito popravil, in on ne bo svojemu bočemu gospodu zato nič manj vreden, da morda še več, zakaj včasih je dobro, če ima Zamorec dve roki za delati, pa samo eno nogo za bežati. Božja strela, zdaj sem pa svoje deščice doma pozabil. . . Nu, pa tukaj, v gozdu, si človek že pomaga. Takoj skočim po nekoliko lubja. Prosim vas, gospod, ostanite za hip tukajle pri bolniku, takoj bom zopet nazaj. Ampak, kaj res niam ničesar, s čemer bi mogel olupiti lubje?

Doktor se je obrnil od ležišča, da se ogleda za kakim pripravnim rezilom, Sander pa je v tem trenotku segel po steklenici s strupom ter jo skril v svoji dla-

Cuhte, Mr. Hawes, — mu je rekel doktor, se obrnil od svojega opravila ter pogledal smehljaje svojega tovariša preko očal, kakor da mu je pravkar

jo pobral. — Tamle vidim stati tudi Mr. Cooka in tega vam posljem tačas sem.

Sander je v tem naglo potegnil papirnatko kapico s stekleničico ter vzel nož, da izpuli zamazek; vedel je, da ne sme izgubiti niti trenotka.

Vode! — je takrat zastopal ranjencec. To je bila prva beseda, ki jo je izgovoril, kar je bil ranjen. Sander je stisnil zobe in pritajeno zaklel, ko je videl, da se je doktor, ki je tudi slišal ranjenčev vzdh, že med vrati obrnil ter prihitek nazaj k njegovemu ležišču. Tudi Cook se je med tem približal hiši.

Glej, glej, — je rekel doktor, ko se je ozrl na ranjenca, — pri popolnem zavesti je, ima čiste oči in lahko diha, kar je nedvomno znamenje, da se mu prvačajo njegove življenjske moči. . . Ze vidim, da res ne bomobil drugega, kakor samo njevno nogo, Mr. Hawes, takoj se moramo lotiti operacije.

Vode! — je spet zastopal nesrečnež. — Jaz gorim, — saj bom vse, vse priznal, samo dajte mi vode, vode. . .

Doktor Monroe je izprevidel, kakor je bil tudi zamišljen v svoju delo, da gre tukaj za nekaj, kar mora biti posebne važnosti za farmerje. Z roko mu je torej podprt glavo ter mu nastavil na usta kozarec z vodo.

Sander pa je med tem, preklnjaje sam pri sebi, postavil malo stekleničico spet na kamin, a s svojim nožem je že nekoliko ranil zamašek in po sobi se je pričel razsirjati nekak grenak vonj.

Modra galica, — je vzkliknil doktor ter se napol obrnil proti Sanderju, ker ni mogel izpustiti bolnika, — modra galica, tako gotovo, kakor tu stojim! —

Hudiča vendar, gospod, s steklenico se boste toliko časa igrali, dokler je ne razbijete in že zdaj disi njena vsebina. Mr. Cook, prav je, da ste prišli. . . Fant tukajle ima menda nekaj na srcu, kakor se zdaji. Torej naj se vam najprej temeljito izpove, potem pa hočemo videti, kaj more znanost storiti janj.

Ali živi? Je izpregonovil? — je vprašal Cook ter stopil k ležišču. — Kako mu gre?

Slabo, gospod, zelo slabo, — je odvrnil mesto doktorja sam ubogi vrag. — Moja glava, — oh, moja glava!

Da, rana je res huda, — je potrdil doktor. — Črepinju tu zgoraj je občutno ranjena. Mulatje imajo sicer izredno trde lobanje, toda orodje, s katerim je bil zadan udarec, je moralno biti izredno težko — Prosim, ne obtavljajte se in izpršajte ga, zakaj meni se mudi. Sicer pa se ne ve, koliko časa more človek ostati pri zavesti, če se na njem dela z nožem in žago.

Mr. Cook, — je rekel Mulat ter trudoma iztegnil roko proti mladeniču, — jaz vas še od prej poznam. Vi ste dobrski. Ali mi hočete storiti neko ljubav, če vse priznam?

Kar govoriti, — je odgovoril Cook usmiljen ter mu spet nastavil kozarec z vodo na ustne, ko je opazil, da so pričele postajati njegove oči spet motne. — S častno besedo ti obljudim, da se ti ne bo nič več zgodilo, če vse priznaš, kar ti je znano, saj si bil itak že dovolj kaznovan.

Kajne, — je zastopal Mulat in z grozo gledal na dokторja, ki je bil znan po vsem Arkanšusu, — oni mož, oni — mrtvaški doktor, me ne bo dobil, da bi me razreza?

Nezmisel — mrtvaški doktor — razrezal! — je zaklical nevoljno doktor in se vzvral. — Med pivniki ga vendar ne morem sušiti!

Ne, on ti ne bo ničesar storil, Dan, to ti jamčim s svojo poštenco besedo. Dotekniti se te ne sme ne z žago, ne z nožem, toda ti pa moraš od svoje strani odkritosčno povedati vse, kar veš.

Mr. Cook, — je rekel do Monroe ter se obrnil k mlademu farmerju, — vi ste mu pravkar dali zelo nepriljivo in neprimožljivo, obljubo, katere

nikakor ne morete izpolniti, če nočete priti v navskrižje z znamostjo. Sicer pa sem mnenja, da tega Nigra sploh ne bomo mogli ohraniti pri življenu, če se ne poslužim svoje žage.

(Dalej prihodnjih.)

## ČRNA ŽENA

ZGODOVINSKA POVEST

Priredil Javoran

Peveci so odšli. Glasovi strun so se slišali še nekaj časa, a tudi ti vedno bolj motno in vedno bolj tih, nazadnje že jedva slišno. Zdaj je naenkrat potegnil veter in še enkrat prinesel v vas vrstice:

"Ah, svoboda zlata,  
zate mi gori  
srce — — —"

V hišah je potihnilo, a v sruh je gorelo in vrelo dalje in vsak do težko pričakoval jutro.

Zjutraj ob prvem petelinjem petju se je naenkrat zaslišal močan, čuden klic, kakor bi kdo zatobil na močno trombo ali kakor bi zatulila v goščavi od grlu in moral je prenehati. Nekaj časa je močal, potem je pa še zadaj."

France je hotel govoriti še dolje, toda besede so mu zastale v grlu in moral je prenehati. Nekaj časa je močal, potem je pa nadaljeval otožno:

"Seveda pride. Razdelili smo se na dva oddleka. Nekaj nas je šlo naprej kot nekaka predstava; Andrej z glavnim četom je pa

še zadaj."

France je hotel govoriti še dolje, toda besede so mu zastale v grlu in moral je prenehati. Nekaj časa je močal, potem je pa nadaljeval otožno:

"Usoda me je odločila v nešreco. Bog ve, me li Nigana počaka v Krškem! Štefan, nesrečen sem, a ne samo sam, ampak vsakogar, s komur pride v dotočku, pahnem v nesrečo."

"France, tega ne verjamem.

Ljubi Bog ni nikogar odločil za

nesrečo," ga je tolazil Štefuljček;

"nekaj časa nas pač skuša,

pa enkrat prestanemo po-

skušnjo, potem nas pa poplača s

tem večim blagoslovom, kakor

nam priča Job. Zato le nikdar

ne obupati, nikdar ne izgubiti

poguma, ampak vedno zaupati

na Gospoda. — Da mi boš verjel, da se prav nič ne bojim za

tvovo srečo, pazi. France, kaj ti

povem: Če bi ti na svetu ne imel nobenega prijatelja več, tedaj je

in ostane kroparski možel tvoj prijatelj. Name smeš vedno računati in če boš kdaj potreboval

pomoči, tedaj veš, na koga se

imaš obrniti. — Štefuljček zna

in premore mnogo."

V znak prijateljstva in v slo-

vo sta si podala roke.

Ob istem času, ko so se po va-

sni pripravljali in zbirali bojev-

niki, je korakala po cesti iz Ra-

dovljice proti Bledu, malo četica

dobro oboroženih vojakov. Pre-

koraci so Bohinjko in potem

obstali, da se nekoličko odpočije-

jo. Vsi drugi so posedli tik ob

cesti in si zakurili ogenj. Samo

eden se je oddalil od njih in je

šel proti bližnjemu gozdovi. Bil

je to velik, lep mož z razmršeno

črno brado. Večkrat je potegnil

z roko po glavi, si obriral

potno čelo in oči in nato močno

zmajal z glavo. Kar naenkrat

je vstala poleg njega neka črna

postava. Mož je hotel hitro sko-

čiti, toda že je ležala na njegovih

ramenih roka in šepetačo glas-

mu je dejal:

"Le sedi, Bregar, mene se ti

ni treba batiti. Saj sva bila pred

kratkim skupaj. Da ste vendar

pričeli?

"A, ti, Štefan!" mu je prese-

nečeno odgovoril vojak. Kaj je

novega? Ali je še mirno? Ali

ste se že uprli? Ali pridemo še

pravčasno?"

"Že sem se bal, da ne pride-

Zdaj pa prihajate ravno prav-

ravno danes smo začeli upor. —

Kajne, saj je gospod Andrej s

svojo večjo četom tudi za vami?

Toda povej vendar, zakaj si ta-

ko žalosten! Ali se ne veseliš

znamenih vred z naprej naše zma-

ge?"

"Seveda se je veselim; in še

bolj se veselim, da morem poma-

gati svojim domačinom ob takem